

CONFÉRENCE DES CHEFS DES DÉPARTEMENTS CANTONAUX DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE
KONFERENZ KANTONALER VOLKSWIRTSCHAFTSDIREKTOREN
CONFERENZA DEI DIRETTORI CANTONALI DELL'ECONOMIA PUBBLICA

1993

PROTOKOLL PROCES-VERBAL

VERBALE

N° 199

der Arbeitssitzung vom
14. Januar 1993 in Bern

de la séance de travail du
14 janvier 1993 à Berne

della seduta plenaria
del 14 gennaio 1993 a Berna

1993

CONFÉRENCE DES CHEFS DES DÉPARTEMENTS CANTONAUX DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE
KONFERENZ KANTONALER VOLKSWIRTSCHAFTSDIREKTOREN
CONFERENZA DEI DIRETTORI CANTONALI DELL'ECONOMIA PUBBLICA

Dodis



CONFÉRENCE DES CHEFS DES DÉPARTEMENTS CANTONAUX DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE
KONFERENZ KANTONALER VOLKSWIRTSCHAFTSDIREKTOREN
CONFERENZA DEI DIRETTORI CANTONALI DELL'ECONOMIA PUBBLICA

1993

PROTOKOLL PROCES-VERBAL

VERBALE

N° 199

der Arbeitssitzung vom
14. Januar 1993 in Bern

de la séance de travail du
14 janvier 1993 à Berne

della seduta plenaria
del 14 gennaio 1993 a Berna

1993

CONFÉRENCE DES CHEFS DES DÉPARTEMENTS CANTONAUX DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE
KONFERENZ KANTONALER VOLKSWIRTSCHAFTSDIREKTOREN
CONFERENZA DEI DIRETTORI CANTONALI DELL'ECONOMIA PUBBLICA

MEMBRES ET HOTES PRESENTS
ANWESENDE MITGLIEDER UND GÄSTE

MEMBRES / MITGLIEDER

Mesdames les Conseillères d'Etat,
Messieurs les Conseillers d'Etat
Frauen Regierungsrätinnen,
Herren Regierungsräte

- Viktor Rickenbach
- Beat Graf
- Hanswalter Schmid
- Peter Siegenthaler
- Werner Spitteler
- Mathias Feldges
- *Michel Pittet*
- *Jean-Philippe Maître*
- Werner Marti
- Christoffel Brändli
- *Jean-Pierre Beuret*
- Erwin Muff
- *Pierre Dubois*
- Werner Odermatt
- Maria Kuchler-Flury
- Karl Mätzler
- Werner Inderbitzin
- Thomas Wallner
- Dick Marty
- Hanspeter Fischer
- Ambros Gisler
- *Jacques Martin*
- *Raymond Deferr*
- Robert Bisig
- Hedi Lang

HOTES / GÄSTE

Messieurs / Die Herren

- | | |
|----|--|
| AG | - Jean-Pascal DELAMURAZ, |
| AI | Conseiller fédéral |
| AR | |
| BE | - Botschafter Benno BECK, |
| BL | Fürstentum Liechtenstein |
| BS | |
| FR | - Jean-Luc NORDMANN, |
| GE | Direktor BIGA |
| GL | |
| GR | - Hans Sieber, Direktor BFK |
| JU | |
| LU | - Aldo Matteucci, OFAEE |
| NE | |
| NW | |
| OW | |
| SG | |
| SZ | Présidence / Präsidium: |
| SO | |
| TI | - M. Jean-Pierre Beuret, Ministre |
| TG | |
| UR | Secrétaire / Sekretär: |
| VD | |
| VS | - M. Michel Kammermann |
| ZG | |
| ZH | |

PERSONNES EXCUSEES / ENTSCULDIGT

Messieurs / Die Herren

- RR. Hansjörg Kunz, SH
- RR. René Ritter, FL
- Staatssekretär Franz Blankart
- Dr. Urs Kaufmann, Delegierter
für wirtschaftliche Landesversorgung

ORDRE DU JOUR / TAGESORDNUNG

1. Approbation du procès-verbal No 197 de l'assemblée annuelle du 22.10.1992
Genehmigung des Protokolls Nr. 197 der Jahresversammlung vom 22.10.1992
2. Communications du Président
Mitteilungen des Präsidenten
3. Exposé de M. le Conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz:
 - Référendum sur l'EEE (analyse de la situation et suivi)
 - Situation économique*Exposé von Hr. Bundesrat Jean-Pascal Delamuraz:*
 - Referendum über den EWR (Standortbestimmung und weiteres Vorgehen)
 - Wirtschaftslage
4. Marché du travail et mesures en faveur des chômeurs
(Exposé du directeur de l'OFIAMT)
Arbeitsmarkt und Massnahmen für die Arbeitslosen
(Exposé vom Direktor des BIGA)
5. Programme de relance économique
(Exposé du directeur de l'Office fédéral des questions conjoncturelles:)
Revitalisierungsprogramm für die Schweizer Wirtschaft
(Exposé vom Direktor des Bundesamtes für Konjunkturfragen:)
6. Politique de la Confédération en matière de technologie
(Exposé du directeur de l'Office fédéral des questions conjoncturelles:)
Technologie-Politik des Bundes
(Exposé vom Direktor des Bundesamtes für Konjunkturfragen:)
7. Voyage d'étude 1993
Studienreise 1993
8. Divers
Verschiedenes

DELIBERATIONS / VERHANDLUNGEN

Le **Président** ouvre la séance en souhaitant la bienvenue aux membre et aux hôtes présents et remercie en particulier les personnes qui présenteront un exposé aux divers points de l'ordre du jour. Il signale que M. le Conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz, retenu par un entretien très important, arrivera plus tard. **C'est pourquoi les points 3 et 4 de l'ordre du jour seront intervertis.** Le **Président** donne ensuite connaissance de la liste des personnes qui se sont fait excuser (cf p.2).

1. Approbation du procès-verbal N° 197 de l'assemblée annuelle du 22.10.1993 *Genehmigung des Protokolls Nr. 197 der Jahresversammlung vom 22.10.1993*

Ce procès-verbal est approuvé à l'unanimité.
Dieses Protokoll wird einstimmig genehmigt.

2. Communications du Président *Mitteilungen des Präsidenten*

- a) Une délégation de la CDEP (le comité et le CE Dick Marty) a participé, le 2.11.92, à la réunion des "Etats généraux de l'économie" présidée par M. le Conseiller fédéral J.-P. Delamuraz. Cette rencontre avait pour but essentiel de susciter un échange de vues entre les représentants des milieux directement concernés. Les orateurs qui interviendront par la suite y reviendront
- b) Le Groupe de contact des cantons a siégé le 18.12.92 pour s'entretenir de la situation issue du référendum du 6 décembre 1992 concernant le traité sur l'EEE. Les délégués des cantons ont pu faire part de leurs propositions et requêtes. Une nouvelle séance, prévue en mars, devrait permettre de clarifier les choses et de définir le mandat futur de ce Groupe
- c) La Conférence des directeurs cantonaux des travaux publics (DATP) avait instauré en 1992 un groupe de travail chargé de préparer les bases légales nécessaires à l'ouverture des marchés publics. La CDEP a été régulièrement informée à ce sujet. Suite au résultat du référendum sur l'EEE, ce groupe présidé par le CE J. Egli (LU), a décidé de poursuivre ses travaux en se limitant au "Marché intérieur suisse" (libéralisation des soumissions publiques). La DATP prévoit d'organiser une journée d'information (le 18.3.93) à l'intention de tous les Conseillers d'Etat concernés. Les membres de la CDEP recevront une invitation
- d) En date du 20.11.1992 a été créée la Conférence des Directeurs cantonaux des transports publics. La présidence est assumée par le CE R. Pfisterer (AG).

3. Marché du travail et mesures en faveur des chômeurs-Exposé de **M. Jean-Luc Nordmann, Directeur de l'OFIAMT** *Arbeitsmarkt und Massnahmen für die Arbeitslosen-Exposé von* *von Hr. Jean-Luc Nordmann, Direktor des BIGA* *(Brève synthèse - Kurze Zusammenfassung)*

Wenn wir uns auf den Arbeitslosenbestand beziehen, ist es eine Tatsache, dass sich die jetzige Rezession viel stärker bemerkbar macht als diejenige Mitte der 70-er Jahre. Sie wird auch länger dauern. Dafür gibt es institutionelle Gründe; (Arbeitslosenversicherung hat z.B. zu einer Aenderung des Verhaltens bei den Arbeitsgebern und bei Arbeitnehmern geführt) aber auch andere Gründe. Im Jahr 1975 ist ein grosse Teil der Ausländer zurückgereist; jetzt sind sie hier geblieben. Damals haben sich auch die Frauen aus dem Erwerbsleben zurückgezogen. Heute haben sie sich bei der Arbeitslosenversicherung gemeldet. Ergänzend ist zu sagen, dass die Kurzarbeit einen geringeren Stellenwert hat als früher.

Ende 1992 waren rund 130'000 Arbeitslose registriert. In einem Jahr hat also diese Zahl um 70'000 Personen zugenommen. Besonders berührend sind dazu noch folgende Feststellungen:

- die deutliche Diskrepanz zwischen der lateinischen Schweiz und der deutschen Schweiz;
- über die Hälfte der Arbeitslosen sind jünger als 35 Jahre;
- Kader- und Fachleute sind ebenfalls betroffen; der Dienstleistungssektor ist nicht mehr in der Lage, die entsprechende "Aufsaugfunktion" wahrzunehmen.
- die Langzeitarbeitslosigkeit (10% der Arbeitslosen sind länger als 1 Jahr arbeitslos).

Obwohl eine gewisse Belebung auf dem Arbeitsmarkt feststellbar ist, muss man im Jahr 1993 mit einer weiteren Zunahme der Arbeitslosen rechnen. Diese Entwicklung wird Finanzierungsprobleme hervorrufen. Die Ausgaben der Arbeitslosenversicherung (ohne Folgekosten) werden für 1993 auf 6 Mia Franken geschätzt. Die Einnahmen sollten 3,5 Mia Franken betragen. Die von der Verfassung und vom Gesetz vorgesehenen Darlehen werden also notwendig sein.

Was die Massnahmen betrifft: zuerst sollte das Überbrückungsinstrumentarium der Arbeitslosenversicherung angepasst werden. Der Bundesrat hat bereits eine Aenderung der Verordnung beschlossen (u. a. Erhöhung der Prämien, Verlängerung der Anspruchsverrechnung bei Kurzarbeit). Der dringliche Bundesbeschluss ist in Vorbereitung (Schwergewichte: Verlängerung vom 300 auf 400 Tage; gezielte Reduktion von 80% auf 70%; Ausbau der Präventivmassnahmen). Allgemein geschen ist die Vernehmlassung auf guten Boden gefallen; der Ausnahmekatalog zur Reduktion wurde mehrheitlich genehmigt. Dieser Beschluss sollte am 1. April 1993 in Kraft treten. Dazu ist noch eine beschleunigte Revision der Arbeitslosenversicherung in Bearbeitung (geplantes Inkrafttreten: 1.7.1994). Die Hauptpunkte der Revision betreffen die Regelung der Finanzierung, zumutbare Arbeit, Koordination mit der zweiten Säule, Anpassung der Präventivmassnahmen.

Zu den Massnahmen gegen die Arbeitslosigkeit gehören auch gewisse Bestandteile des geplanten Revitalisierungsprogramms. Es geht hier darum, den Arbeitsmarkt generell zu flexibilisieren und dadurch Arbeitsplätze zu schaffen. Es wird insbesondere angestrebt,

- die Ausländerpolitik anzupassen (Anstellung von hochqualifizierten Spezialisten, Liberalisierung des Saisonierstatus);
- die Grenzgängerbeschäftigung zu liberalisieren;(vereinfachte Modalitäten für langjährige Beschäftigte);
- das Arbeitsgesetz zu revidieren;

- die Attraktivität der Berufsbildung zu steigern (z. B. Berufsmaturität, Fachhochschulgesetz).

Wenn wir aber dies alles tun wollen, brauchen wir die Bereitschaft zum Wandel, Mut zum Risiko und zum Engagement. Wir brauchen auch eine Abkehr vom Besitzstandsdenken und vom Perfektionsdrang.

DISCUSSION - DISKUSSION

Le **CE Pierre Dubois** (NE) constate tout d'abord que, pour l'essentiel, les "outils" nécessaires à la mise en place de mesures de lutte contre le chômage existent. Ils exigent néanmoins de gros efforts et sont perfectibles. Il soulève le problème de la durée (18 mois) prise en considération pour la réduction des horaires de travail (dans son canton, plusieurs entreprises importantes atteindront prochainement cette limite, ce qui entraînera la mise au chômage de nombreuses personnes). Enfin, il relève que la profusion d'instructions, de règlements et autres documents concernant le chômage, complique et alourdit les tâches administratives des personnes chargées d'appliquer les dispositions légales.

Le **CE Jacques Martin** (VD) remarque que, dans un domaine particulier - celui des dossiers d'occupation élaborés par les communes et les associations - les affaires ne sont pas toujours traitées avec la rapidité que l'on est en droit d'attendre. Il donne ensuite connaissance de la prise de position du Canton de Vaud sur la durée de la période d'indemnités: 200 jours à 80% et 200 jours à 70%, en éliminant une grande partie des exceptions (afin de simplifier le travail administratif qui en découle). D'autre part, le CE J. Martin est d'avis qu'une révision de la loi sur le chômage est urgente. En effet, la loi actuelle ne permet pas de gérer un chômage de longue durée.

RR. Christoffel Brändli (GR) stellt wieder einmal fest dass, im touristischen Bereich ein richtiges Arbeitspotential vorhanden ist. Die Ausnützung dieses Potentials setzt aber voraus, dass man die Massnahmen dementsprechend vollzieht. In diesem Zusammenhang sollte der Begriff "Zumutbarkeit" ohne zu grossem Kompromiss verwendet werden. Im weiteren ist RR. C. Brändli der Auffassung, dass man gegenwärtig die Arbeitsmarktpolitik und die Ausländerpolitik nicht zu eng verknüpfen sollte. Eine Anpassung des Saisonierstatuts könnte z. B. gewisse Wirtschaftskreise verunsichern, die heute noch gut funktionieren. Für eine Diskussion über dieses Statut sollte man mehr Zeit haben. Es geht aber schlussendlich auch darum, den Ergebnissen der EWR- Abstimmung Rechnung zu tragen.

Le **CE Dick Marty** (TI) fait part de ses préoccupations quant au financement de l'assurance chômage et à la participation qu'il requiert des cantons. Pour faire face à leurs obligations dans ce domaine, les cantons devront renoncer à certains investissements productifs. En effet, les contributions cantonales fixées à ce jour (environ 500 millions de frs) n'avaient pas été portées au budget. Pour des raisons d'ordre technique, il serait opportun de savoir quand arrivera à échéance le versement des prêts additionnels. En ce qui concerne la loi sur le chômage, il serait hautement souhaitable que sa révision soit encore accélérée. Ce souhait est fondé sur des motifs économiques, financiers et sociologiques. Comme cela a été souligné par le directeur de l'OFIAMT, l'attitude des chômeurs- surtout des jeunes chômeurs- et des employeurs vis-à-vis de la notion de travail s'est modifiée. On s'est habitué au "système" et aux prestations de l'assurance chômage. Cette évolution est grave et demande que l'on s'en occupe avec la priorité nécessaire.

Il sied de relever ici que les intervenants ont exprimé à M. J-L Nordmann leurs vifs remerciements pour le travail de l'OFIAMT et la grande disponibilité de ses collaborateurs.

Stellungnahme vom Direktor Jean-Luc Nordmann zu den aufgeworfenen Fragen

- Kurzarbeit-Entschädigung: es ist vorgesehen, im dringlichen Bundesratsbeschluss eine entsprechende Möglichkeit einzubauen.
- Umfang der administrativen Arbeiten beim Vollzug: tatsächlich hat das System AVAM (PLASTA) mit einigen Schwierigkeiten zu kämpfen. Es laufen gegenwärtig Versuche in 3 Kantonen. Ein Entscheid über die Verbesserungsvorschläge wird demnächst fallen. Andererseits ist zu sagen, dass die Zunahme der Arbeitslosen zwangsläufig eine grössere administrative Belastung zur Folge hat. Behandlung der von den Gemeinden erarbeiteten Beschäftigungsprogramme: die Verspätungen sind weitgehend auf die mangelnden Personalressourcen zurückzuführen. Massnahmen sind aber getroffen worden, damit sich die Situation verbessert.
- Revision des Arbeitslosenversicherungsgesetzes: eine weitere Beschleunigung der Arbeiten ist aus materiellen Gründen nicht möglich. Was die jungen Arbeitslosen betrifft, werden kurzfristige Lösungen über Aus- und Weiterbildungsprogramme gesucht.
- Dauer und Ausmass der Arbeitslosenversicherung: die vom Kanton VD vorgeschlagene Variante bringt keine reelle Vereinfachung. Die im Zusammenhang mit dem Ausnahmenkatalog notwendigen Informationen werden schon mit den heutigen Formularen gesammelt.
- Finanzierung: die Darlehen der Kantone sind keine "à fonds perdus"- Beiträge. Im weiteren wird von den Kantonen nicht erwartet, dass sie das Kapital selber beschaffen; sie müssen die Bezahlung der sog. Zinsdifferenz übernehmen.
- Zumutbare Arbeit: grundsätzlich ist jede offene Stelle für einen Schweizer zumutbar. Oft ist festzustellen, dass die Vollzugsorgane nicht konsequent genug sind. Es ist geplant, in diesem Bereich mehr Einfluss auszuüben.
- Ausländerpolitik: es geht tatsächlich primär darum, kurzfristig die Anstellung von Spezialisten zu fördern und zu vereinfachen. Daneben möchte man das "drei - Kreisproblem" schrittweise umsetzen, (im Vordergrund steht eine Förderung von saisonalen Tätigkeiten). Die Wirtschaftskreise sollten selbstverständlich beigezogen werden.

4. **Référendum sur l'EEE et situation économique - Exposé de M. le Conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz** *Referendum über den EWR und Wirtschaftslage - Exposé von Hr. Bundesrat Jean-Pascal Delamuraz*

En préambule, le **Président** exprime la profonde reconnaissance de la CDEP au Conseiller fédéral J-P. Delamuraz pour son engagement exemplaire en faveur de la ratification, par le peuple suisse, de l'accord sur l'EEE. Il déclare en outre avoir hautement apprécié la clarté et le réalisme de son analyse après le référendum du 6 décembre 1992.

Un résumé de l'exposé de M. le Conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz est consigné dans l'annexe 1.

Die Ausführungen von Hr. Bundesrat Jean-Pascal Delamuraz sind im Anhang 1 in gekürzter Form wiedergegeben.

**5. Programme de relance économique - Exposé de M. Hans Sieber,
directeur de l'OFQC**
*Revitalisierungsprogramm für die Schweizer Wirtschaft - Exposé von
Hr. Hans Sieber, Direktor des BFK*

L'exposé est consigné dans l'annexe 2

Die Ausführungen vom Berichterstatter sind im Anhang 2 wiedergegeben

**6. Politique de la Confédération en matière de technologie - Exposé de
M. Hans Sieber, Directeur de l'OFQC**
*Technologiepolitik des Bundes - Exposé von Hr. Hans Sieber,
Direktor des BFK*

L'exposé est consigné dans l'annexe 3.

Die Ausführungen vom Berichterstatter sind im Anhang 3 wiedergegeben.

DISCUSSION GENERALE - ALLGEMEINE DISKUSSION

Les **membres ci-après** sont intervenus dans la discussion (dans l'ordre des interventions):
Die *nachgenannten Mitglieder* haben sich zu den Exposés geäußert (in der Reihenfolge der
Voten):

CE/RR. Ambros Gisler, Hanspeter Fischer, Erwin Muff, Christoffel Brändli,
Werner Inderbitzin, Hedi Lang, Werner Marti, Michel Pittet.

Les remarques et les questions portaient essentiellement sur les points suivants:
Die Bemerkungen und aufgeworfenen Fragen haben im wesentlichen die folgenden
Punkte hervorgehoben:

- Infrastrukturinvestitionen sind mindestens so wichtig wie die einzelnen Massnahmen des Revitalisierungsprogrammes. Bei den Budgetkürzungen sollte davon Rechnung getragen werden.
- Der Abbau in bestimmten Bundesbetrieben werden für Rand- und Bergregionen gewaltige Auswirkungen haben. Die Umsetzung dieser Abbaupläne sollte mit den betroffenen Regionen besprochen werden.
- La relance économique constitue également une occasion bienvenue de revitaliser la cohésion nationale. Dans cette optique, il est souhaitable d'accroître les investissements nécessaires à la construction des grandes voies de communication (N1, Rail 2000).
- In der Regel sind die verschiedenen Bewilligungsverfahren zu lang und zu kompliziert. Es gibt auch zuviele Vorschriften. Zahlreiche wichtige Bauvorhaben und Projekte werden dadurch verzögert bzw. blockiert. Kompetenzen von Bundesämtern sollten zugunsten der Kantone abgebaut werden!
- Die vorgeschlagene Uebernahme von Eurolex in drei Paketen mit verschiedenen Prioritäten muss als Hauptziel haben, einen Beitrag zur Revitalisierung der Wirtschaft zu leisten. Diese Prioritäten müssen nochmals überlegt werden.
- Es liegt auf der Hand, dass die vom Bund gegebenen Impulse von den Kantonen mitgetragen werden müssen. Mehrere Kantone haben aber bereits eigene Untersuchungen

durchgeführt und Impuls - sowie Förderungsprogramme erarbeitet. Nun sollten die Synergieeffekte zwischen Bund und Kantonen genützt werden. In diesem Zusammenhang könnte vielleicht die VDK eine kleine Arbeitsgruppe einsetzen, um die konkreten Umsetzungsmöglichkeiten zu prüfen. Ergänzend ist zu sagen, dass die Revitalisierung der Wirtschaft auch mit den Sozialpartnern vorzubereiten bzw. zu konkretisieren ist.

- Im Bereich der Ausbildung sollten nicht nur die Fachhochschulen und die Berufsmaturität gefördert werden. Die Grundausbildung ist von wesentlicher Bedeutung und braucht Reformen.
- Die meisten der im Revitalisierungsprogramm vorgesehenen Massnahmen werden erst langfristig positive Auswirkungen haben. Die Wirtschaftslage bedingt aber, dass in gewissen Bereichen sofort gehandelt wird.

**Réponse de M. le Conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz et de
Mrs Hans Sieber et Jean-Luc Nordmann**

***Stellungnahme von Hr. Bundesrat Jean-Pascal Delamuraz und von den
Herren Hans Sieber und Jean-Luc Nordmann***

- Il est évident que les objectifs du programme de relance économique visent le moyen et le long terme, en privilégiant les aspects structurels de l'économie. Les programmes d'impulsion relèvent en revanche de la politique conjoncturelle. En établissant le budget, on s'est efforcé de tenir compte de ces deux catégories d'objectifs. Ainsi, les crédits affectés à la construction, qui déploient des effets de nature structurelle et conjoncturelle n'ont pas subi de coupures trop importantes. Il en est de même pour la recherche qui, elle, produit des effets d'ordre structurel. Cependant, on doit être conscient que les restrictions budgétaires rendent très difficile la recherche d'un équilibre.
- On a essayé d'atténuer le plus possible les conséquences du redimensionnement de certaines entreprises de la Confédération. Mais on ne peut malheureusement éviter que les licenciements prévus par le DMF ne touchent principalement le canton d'Uri et la région de Thoune.
- Il est vrai qu'une partie seulement d'Eurolex revêt une réelle importance pour la réalisation du programme de relance économique (c'est pourquoi on l'a subdivisé en groupes de certaines priorités). Les autres parties visent à améliorer notre "eurocompatibilité". Mais, il est évident que celle-ci, parfois indirectement, sert également les intérêts de notre économie.
- Les autorités fédérales sont conscientes de l'abondance des prescriptions et de la lourdeur des procédures. Les directeurs des offices du DFEP en subissent également les conséquences désagréables. Une amélioration est nécessaire.
- Die Regelung der Märkte ist nicht der beste Weg, um alle, z. T. widersprüchlichen Zielsetzungen zu erreichen. Damit kann man kaum umwelt-, regional- und sozialpolitische Anliegen gleichzeitig lösen.
- Die meisten wichtigen Massnahmen des Revitalisierungsprogrammes benötigen eine Gesetzesänderung. Deshalb braucht es Zeit. Der Bundesrat hat alle Vorbereitungsarbeiten und alle Massnahmen mit klaren Frist- und Prioritätsvorhaben verbunden, damit das Parlament die entsprechenden Vorlagen sobald wie möglich behandeln kann. Dazu ist auch die Unterstützung der Kantone unerlässlich.

- Die Auswirkungen des Revitalisierungsprogrammes sind in einem nicht zu unterschätzendem Ausmass vom Vertrauen der ausländischen Investoren abhängig.
- Die Regionalpolitik als solche ist kein Bestandteil des Revitalisierungsprogrammes. Sie hat eigene Ziele und muss separat geführt werden. Eine Arbeitsgruppe wird demnächst beauftragt werden, im Hinblick auf eine Revision des IHG entsprechende Vorschläge zu erarbeiten. Auch die Rechtsgrundlagen betreffend der wirtschaftlich bedrohten Regionen muss angepasst werden ("Bonny - Beschluss"). Die Vorlagen dazu sind in Vorbereitung.
- Der Grundausbildung ist sicher grosse Beachtung zu schenken. Es muss aber auch gegen die "Uberspezialisierung" der Berufsbildung etwas unternommen werden. Bei allen gewünschten Reformen haben die Kantone und die Verbände eine wesentliche Rolle zu spielen.

7. Voyage d'étude 1993

Studienreise 1993

Le **Président** informe que le Comité, dans sa séance du 18.12.1993, a décidé d'organiser un voyage à Prague. Ce séjour en République tchèque aura lieu aux dates retenues lors de la dernière assemblée annuelle, c'est-à-dire du 16 au 19 mai 1993. Des contacts ont été pris avec notre Ambassade à Prague, avec l'office fédéral des affaires économiques extérieures, ainsi qu'avec la Chambre de commerce suisse - tchèque. Un premier programme et un bulletin d'inscription seront envoyés aux membres dès que possible.

8. Divers

Verschiedenes

L'OSEC organisera, probablement le 22.4.1993, une journée officielle suisse dans le cadre de la foire de Hanovre. Les membres de la CDEP recevront une invitation.

ANNEXE-ANHANG 1

vertraulich

Es gilt das gesprochene Wort

Référendum sur l'EEE

Eléments pour l'exposé du Chef du DFEP durant la Conférence des Chefs des Départements Cantonaux de l'Economie Publique

Berne, le 14 janvier 1993

Restaurant Bürgerhaus

1. Appréciation des résultats

Le 6 décembre dernier, l'arrêté fédéral d'approbation de l'Accord de Porto du 2 mai 1992 créant l'espace économique européen (EEE) a été rejeté par le peuple suisse par 50,3% des voix contre 49,7%. 14 cantons et 4 demi-cantons l'ont également refusé, alors que 6 cantons et 2 demi-cantons l'ont accepté. La participation au vote, exceptionnelle, s'est élevée à 78,3%.

En prenant acte de ce choix démocratique, le Conseil fédéral a d'emblée souligné que ce non signifiait une mise à l'écart de la Suisse du grand marché européen. Cette situation constitue un grave handicap pour notre pays, handicap qui ne pourra pas être complètement corrigé et qui mettra notre économie dans une position concurrentielle difficile.

Quelques aspects frappants de cet important référendum méritent d'être mentionnés :

Tout d'abord, le *clivage* très net entre la Suisse romande et la Suisse alémanique. Cependant, il est intéressant de relever que les grandes villes germanophones du pays, en particulier Zurich et Berne, ont voté oui. A noter d'ailleurs que la majorité des rejets catégoriques a été enregistrée dans les petits cantons. Uri, avec 74,6%, arrive en tête, suivi de Schwyz, Obwald et Appenzell Rhodes intérieurs.

Rarement dans l'histoire de notre démocratie directe, l'alignement des partisans du oui a été aussi marqué : les Chambres fédérales, les trois grands partis gouvernementaux, les syndicats, les organisations faîtières de notre économie et les médias dans leur ensemble étaient en faveur de l'EEE. L'on constate donc un certain *décalage* entre le comportement de l'"establishment" politico-économique du pays et l'attitude du peuple à l'égard de notre politique d'intégration européenne.

Ce résultat du 6 décembre, même s'il est négatif, n'en demeure pas moins encourageant. En effet, compte tenu de la complexité du dossier, compte tenu aussi des grandes difficultés qu'a connues la construction européenne, depuis le NON danois et le petit OUI français à Maastricht, le fait que la **moitié pratiquement de notre pays s'est prononcée en faveur de l'EEE** reste une performance. Cela démontre que le processus de familiarisation avec la CE est déjà bien avancé en Suisse. Nous devons néanmoins faire beaucoup plus.

2. Raisons du non

Pourquoi ce verdict négatif ?

Le facteur le plus important a sans doute été la crainte d'une immigration massive de *travailleurs étrangers*, immigration qui, dans les esprits, aurait fait non seulement baisser les salaires ou même créé du chômage pour les travailleurs suisses, mais aurait aussi aggravé la pénurie de logements. Nous avons insisté, certes, sur les faits que notre économie avait besoin d'un régime plus libéral en matière de recrutement à l'étranger; que les pays européens qui nous ont traditionnellement fourni notre main-d'oeuvre étrangère n'étaient plus des pays d'émigration massive; qu'une période transitoire de cinq ans était prévue et que des clauses de sauvegarde seraient à notre disposition si les conditions sur le marché du travail devenaient intenable. Mais ces arguments n'ont pas porté suffisamment, n'ont pas dissipé la méfiance et la peur.

La crainte d'une *satellisation* de notre pays a aussi joué un rôle important. Les adversaires de l'EEE se sont d'ailleurs employés à dépeindre la Communauté comme un monstre froid, centralisateur, bureaucratique, anti-démocratique, bref, comme une menace pour l'indépendance et la souveraineté d'un petit pays neutre comme le nôtre.

Cela étant, bien qu'ils aient réussi à placer le débat sur le terrain de l'émotion, les opposants à l'EEE n'ont jamais voulu présenter une alternative sérieuse à l'EEE qui assure les intérêts de la Suisse de façon équivalente. Nous devons plus que jamais compter sur nos propres forces pour nous ressaisir et améliorer de façon sérieuse et durable les conditions cadre indispensables à notre bien-être économique et social.

3. Options et possibilités s'offrant à la Suisse suite au NON

Plan interne

Le Conseil fédéral attache une importance toute particulière à l'étude de mesures de trois types:

- En premier lieu, la **reprise en procédure parlementaire ordinaire de certaines adaptations législatives** qui auraient été requises avec l'accord EEE (EUROLEX). Les critères de choix sont:
 - importance pour une compétitivité accrue de l'économie suisse;
 - assurer l'euro-compatibilité en vue de négociations sectorielles sur base de réciprocité;
 - minimum de changements requis.

Ces adaptations auraient été de toute manière nécessaires au bon fonctionnement de notre économie, notamment dans les domaines suivants : harmonisation des prescriptions techniques et de la certification, responsabilité du fait du produit, protection des consommateurs, adaptation du droit des sociétés, droit des travailleurs, législation des assurances et des banques, loi sur les achats de biens immobiliers par des étrangers, prescriptions vétérinaires, etc.

Nous partons du point de vue que 35 des mesures EUROLEX approuvées par le Parlement lui seront soumises à nouveau dans ce cadre.

- En deuxième lieu, la mise en oeuvre rapide d'un **programme de revitalisation** destiné à relancer l'économie suisse et la compétitivité du pays. Ce programme devrait permettre de moderniser et de simplifier certains volets des domaines clés pour notre économie, tels la concurrence, le marché du travail, la formation, l'élimination des obstacles techniques au commerce, les marchés publics, le droit foncier et la simplification des procédures d'autorisation pour la construction de bâtiments etc. En outre, toute proposition de réglementation dans le domaine économique devra être justifiée par

rapport aux principes qui gèrent nos conditions cadres, ce qu'on appelle en allemand la "Ordnungspolitik".

- Enfin, le développement d'une politique à l'égard des **travailleurs étrangers** permettant de couvrir les besoins réels de notre économie en personnel qualifié. Ceci tout en garantissant la priorité à nos travailleurs indigènes. Il s'agira en particulier d'abolir le statut de saisonnier et de simplifier l'octroi de permis pour le personnel étranger spécialisé.

Plan externe

Cadre mondial

Nous entendons poursuivre et encore dynamiser notre politique économique hors de l'EEE et de l'Europe. C'est dans cette perspective que nous déployons des efforts constants, notamment pour parvenir à l'achèvement de l'Uruguay Round du GATT. Nous travaillons également à développer la coopération et les échanges commerciaux avec les pays d'Europe orientale.

Cadre européen

Quel qu'ait été le résultat du 6 décembre, l'importance quantitative et, bien sûr, qualitative de nos relations avec la Communauté et les pays de l'AELE reste primordiale. Il convient donc de **tout entreprendre pour sauvegarder la position de la Suisse dans son environnement européen.**

Dans cette perspective, nous devons travailler à réaliser les conditions-cadres suivantes:

- l'élimination des obstacles résiduels et des discriminations dans l'accès du marché, en d'autres termes l'ouverture;
- davantage de concurrence sur notre marché;
- une coopération aussi active et aussi étendue que possible avec nos partenaires européens.

A ce sujet, passons en revue les différentes possibilités:

EEE bis

A la suite du refus de l'EEE, divers courants ont fait savoir qu'il souhaitaient qu'un *second référendum* sur l'accord EEE, éventuellement modifié, soit organisé. Deux initiatives constitutionnelles sont annoncées dans ce contexte:

- Le scénario d'un *EEE amélioré* selon les vœux de la Suisse s'avère irréaliste, car les autres Etats de l'AELE faisant partie de l'EEE ne veulent pas de nouvelles négociations qui retarderaient une fois de plus son entrée en vigueur.
- Le scénario d'un *second vote sur le même EEE* est également peu réaliste parce que l'acquis de l'EEE augmente constamment, et il serait ainsi toujours plus difficile de le faire admettre à notre population. Une majorité favorable des cantons semble particulièrement improbable, dans ces circonstances.

Cela dit, je salue ces initiatives qui sont autant d'éléments positifs permettant de poursuivre notre débat démocratique sur le rôle de la Suisse dans la construction européenne.

Statut d'observateur de l'EEE

Les pays de l'AELE nous ont offert le statut d'observateur pour ce qui concerne leurs propres travaux concernant l'EEE. Il s'agit là de l'analyse et de la préparation des positions concernant le nouveau droit de l'espace, tel qu'il sera développé par la CE en consultation avec les autres pays de l'AELE. Nous avons déjà signalé notre ouverture à une telle offre et nous sommes en train de fixer le cadre et les conditions d'une telle participation.

Approche bilatérale

La recherche d'améliorations dans nos *relations directes avec la CE et ses Etats membres, ainsi qu'avec nos partenaires de l'AELE*, est devenue la voie prioritaire, puisqu'elle correspond à la volonté exprimée par le vote du 6 décembre.

Il faut le dire d'emblée, nous n'obtiendrons pas autant que par le biais de l'EEE. La CE a offert aux pays de l'AELE des relations privilégiées

qui vont bien au delà de ce qu'elle offre à n'importe quel pays tiers. Notre refus nous met nécessairement en situation de retrait par rapport à nos partenaires traditionnels. Il nous reste néanmoins certaines cartes à jouer: en nous fondant sur les *instruments bilatéraux existant*, tels l'Accord de libre-échange de 1972 ou l'Accord-cadre sur la recherche scientifique de 1986. Nous serons ainsi peut-être à même de réduire une partie des discriminations économiques dont la Suisse fera l'objet par son refus d'un régime préférentiel. Je pense ici avant tout à trois domaines:

- les échanges de marchandises (et en particulier les règles d'origine, le régime des produits agricoles transformés et l'élimination des obstacles techniques);
- les transports terrestres et aériens;
- la coopération dans le domaine de la recherche, de la technologie et de l'éducation.

Adhésion

Le Conseil fédéral tient, vous le savez, à ce que toutes les options restent ouvertes. Notre *demande d'ouverture de négociations* d'adhésion à la CE déposée en mai dernier reste donc valable. *Mais les négociations ne pourront pas commencer que quand les conditions de politique interne, externe et de politique économique seront réunies. Cela ne pourra avoir lieu en tous cas en 1993.*

Il nous paraît notamment important de tout mettre en oeuvre pour assurer le succès de la prochaine consultation populaire sur l'intégration, qui pourrait avoir lieu dans les années à venir. Dans cette perspective, nous poursuivrons et intensifierons nos efforts d'information sur l'intégration et le rôle constructif de la Communauté sur le continent. Un nouvel accent sera mis sur l'intégration européenne en tant qu'élément de sécurité interne (immigration, Schengen, etc.) et externe (stabilité du continent, défense, etc.).

4. Rôle des cantons

Avant tout, permettez moi de souligner l'efficacité de la **coopération** instaurée entre le Conseil Fédéral et les gouvernement cantonaux dans

le cadre des travaux liés à la négociation de l'Accord sur l'EEE et à sa mise en oeuvre au niveau cantonal. Je tiens à vous remercier de votre rôle particulièrement constructif, notamment dans le groupe de contact cantons - confédération et de sa Commission de coordination. Cette attitude nous a permis de conduire les négociations dans les domaines de compétence des cantons, en étant conscients de leurs besoins et de leur volonté de respecter les engagements pris.

Nous considérons que les Euro-délégués des cantons, qui ont joué un rôle considérable dans l'examen de l'euro-compatibilité des législations cantonales et l'information sur la politique d'intégration suisse, demeurent des interlocuteurs indispensables à l'avenir. L'apport des cantons à la définition de la position de la Suisse dans son environnement européen ne doit pas s'arrêter au 6 décembre 1992.

Plan externe

L'Europe qui se forme est aussi une **Europe des régions**. Nous saluons toute initiative prise aux niveaux cantonal ou intercantonal pour marquer la présence des multiples régions suisses dans le nouveau contexte européen. Néanmoins, les initiatives devront être bien pesées et réfléchies pour qu'elles soient efficaces et d'envergure. Dans ce cadre, nous serions prêts à examiner avec intérêt une inclusion d'un représentant des Cantons dans la Mission suisse à Bruxelles.

Des **cantons frontaliers** ont exprimé le souhait d'examiner dans quelle mesure des solutions régionales reprenant certains objectifs de l'accord EEE mériteraient d'être recherchées.

A cet égard, il conviendra sauvegarder toujours, dans l'intérêt même de l'équilibre fédéral, l'unité de notre politique étrangère, tout en tenant compte des préoccupations des cantons. Ainsi les décisions en matière de politique d'intégration devront-elles demeurer en mains du Conseil fédéral, qui est chargé d'agir, sur le plan extérieur, en sauvegardant les intérêts des cantons.

Cela étant, les cantons comme le veut l'Art. 9 CF restent libres de conclure des accords régionaux en matière d'économie publique, des rapports de voisinage et de police. Beaucoup peut être fait sous ce titre, considérant tout ce qu'en pratique ou ce qui peut être réglé: l'accès aux écoles, aux hôpitaux, la construction des routes, la protection de

l'environnement, les problèmes pratiques liés aux flux des frontaliers. Beaucoup plus peut être fait, dans le cadre de la coopération régionale, entre gouvernements pour la promotion économique, la libéralisation mutuelle des achats publics, la création d'infrastructures communes pour faciliter l'implantation de l'industrie.

Plan interne

Plus que jamais, les cantons ont un rôle primordial et actif à jouer. J'aimerais vous indiquer trois lignes d'actions:

- **L'euro-compatibilité des législations cantonales:** notre volonté européenne ne s'exprimera désormais plus par des engagements globaux, mais par des actions concrètes à tous les niveaux politiques. Les cantons sont donc appelés à éviter la création de barrières ultérieures entre la Suisse et les pays de l'EEE. Là où ce n'est pas encore chose faite, il conviendrait de poursuivre systématiquement l'analyse qui a été faite pour l'Accord EEE afin d'assurer l'euro-compatibilité des législations cantonales. Nous sommes prêts à aider les cantons dans cette tâche.
- **L'achèvement du marché intérieur en Suisse:** la négociation EEE a mis en évidence la nécessité de créer un véritable marché intérieur suisse. L'Accord EEE nous aurait donné un cadre pour atteindre cet objectif. Il s'agit maintenant de suppléer à ce cadre en appliquant systématiquement, au niveau intercantonal les deux principes de l'EEE:
 - éviter la discrimination des acteurs économiques sur la base de leur lieu de résidence et de formation;
 - assurer la reconnaissance mutuelle des prescriptions techniques.
- **L'amélioration de la compétitivité de la Suisse:** par des mesures qui facilitent l'implantation et les activités des entreprises, la mobilité des travailleurs et l'offre de prestation de services au-delà des frontières cantonales.

A titre d'exemple concret, je citerai:

- la *libéralisation des marchés publics* sur la base p.e. d'un concordat intercantonal. Il en résulterait des économies considérables à un

moment où la situation des finances publiques est particulièrement tendue. Une telle libéralisation est le préalable indispensable à une ouverture internationale des marchés publics sur une base de réciprocité. Nos entreprises ont tout à gagner d'une telle ouverture.

- la *reconnaissance mutuelle des diplômes*: pour ce qui concerne les professions réglementées, la reconnaissance mutuelle des examens de capacité est un préalable à la fois à l'établissement et à la possibilité de fournir des services dans un autre canton;
- la *simplification des procédures pour l'octroi d'autorisations de construction* qui souvent sont lourdes, complexes, longues et donc imprévisibles. Ceci s'avère indispensable car aujourd'hui, les technologies de pointe, les "générations" de produits se suivent à un rythme de 3 à 4 ans: les profits se font dans la première partie du cycle, les amortissements dans la deuxième. Si, faute d'infrastructure de production, l'entreprise rate la première partie du cycle, elle ne pourra plus financer la nouvelle vague technologique et sera rapidement écartée du marché.
- la transférabilité des *plus-values de la vente de la résidence principale* d'un employé en exemption d'impôt. La fiscalité sur les plus-values immobilières, nous le savons tous, est un obstacle majeur à la mobilité des cadres. Ainsi l'imposition de la plus-value réalisée sur la vente d'un domicile principal ne devrait pas être effectuée lorsqu'il y a un simple transfert de domicile, mais uniquement en cas de liquidation ou d'héritage.

Remarque finale

Les mois qui ont précédé le 6 décembre ont été marqués par un débat intérieur d'une rare intensité. La pause que nous observons actuellement au niveau de la discussion politique me paraît bienvenue, en ce sens qu'elle réinstalle tolérance et sérénité.

Eine Denkpause kann aber nicht eine Pause vom Denken sein.

D'accord pour une pause s'il s'agit d'une pause de réflexion qui nous permette de rassembler nos énergies pour pouvoir agir d'une manière efficace et avec persévérance.

L'heure aujourd'hui n'est pas aux grands bonds, mais aux petits pas. Je vous invite à explorer dans votre propre domaine toute possibilité de changements et de progrès. Rien ne devra nous échapper, tout est nécessaire pour renouveler cette Suisse que nous tous aimons si profondément.

ANNEXE - ANHANG 2

Revitalisierungsprogramm: Referat von Dr. H. Sieber, Direktor des Bundesamts für Konjunkturfragen und Präsident der Kommission zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung; VDK vom 14.1.1993

Zur VorgeschichteDer Auftrag

Der Bundesrat hat am 29. April 1992 eine unter meinem Vorsitz stehende interdepartementale Arbeitsgruppe eingesetzt mit dem Auftrag, ihm bis Ende September konkrete Vorschläge über Massnahmen zur Förderung des Wirtschaftsstandorts Schweiz zu unterbreiten. Neben einem Inventar jener ordnungspolitisch relevanten Massnahmen, die in den beiden Eurolex-Paketen und den Regierungsrichtlinien bereits enthalten sind oder anderweitig beim Bund bereits in Bearbeitung stehen, sollten auch neue Vorschläge gemacht werden.

Meine Arbeitsgruppe hat in ihrem im September 1992 abgelieferten Bericht dem Bundesrat ein mehrteiliges Massnahmenpaket unterbreitet. Dieses umfasst (1) vom Bundesrat und/oder Parlament bereits verabschiedete, resp. sich in Beratung befindlichen Massnahmen ausserhalb des EWR, (2) Liberalisierungen im Zusammenhang mit dem EWR-Vertrag, (3) beschlussreife binnenwirtschaftliche Massnahmen, (4) sowie Vorschläge, welche der konzeptionellen Vertiefung bedürfen. Auftragsgemäss haben wir unseren Arbeiten das EWR-Szenario zugrundegelegt.

Die Zustimmung von Volk und Ständen zum EWR-Vertrag am 6. Dezember 1992 hätte bekanntlich die Inkraftsetzung des bisher umfassendsten Bündels von Liberalisierungsmassnahmen ermöglicht.

Um die Wettbewerbswirkungen des EWR-bedingten Liberalisierungsschubhes auf den schweizerischen Binnenmarkt sicherzustellen, gruppieren wir eine Reihe von Vorschlägen an autonom vorzunehmenden Massnahmen um die entsprechenden

EUROLEX-Bestimmungen (so z.B. eine Verschärfung des Kartellgesetzes auch für den binnenwirtschaftlichen Bereich).

Eine Reihe wünschenswerter marktwirtschaftlicher Reformen erfordert nach Auffassung unserer Arbeitsgruppe wegen ihrer Komplexität vertiefte konzeptionelle Vorarbeiten, teilweise aber auch neue Abwägungen zwischen öffentlichen und privaten Interessen. Dies hat denn auch den Bundesrat veranlasst, am 11. November 1992 unsere Arbeitsgruppe mit einer Konkretisierung von Massnahmen insbesondere in folgenden vier Bereichen zu beauftragen:

- Soziales
- Landwirtschaft
- Infrastruktur
- Finanzen.

Dieses zweite Paket an Vorschlägen zur marktwirtschaftlichen Erneuerung haben wir auftragsgemäss dem Bundesrat im Frühjahr 1993 zu unterbreiten.

Soweit zur Ausgangslage.

Marktwirtschaftliche Reformen nach dem EWR-Nein; erstes Paket

Nach verbreiteter Auffassung trübt das negative Abstimmungsergebnis über den EWR-Vertrag die längerfristigen Wachstumsaussichten unseres Landes. Zweifel an der Kraft zur autonomen Vornahme jener Liberalisierungen, welche mit der EWR-Teilnahme landesintern verbunden gewesen wären, mögen diese pessimistische Sicht der Dinge begründen helfen.

In dieser Ausgangslage besteht die wirtschaftspolitische Aufgabe prioritär darin, nach dem Nein vom 6. Dezember rasch vertrauensbildende Massnahmen in die Wege zu leiten resp. zu beschliessen, welche - einmal realisiert - die Attraktivität des Wirtschaftsstandortes Schweiz nachhaltig zu stärken und damit das Vertrauen in- und ausländischer Investoren zu festigen vermögen. Im Lichte der nach dem 6. Dezember veränderten Ausgangslage rückt dabei die Leitidee ins Zentrum, durch einen verstärkten Wettbewerb nach innen mehr Konkurrenzfähigkeit nach aussen zu gewinnen. Ziel muss m.a.W. die Schaffung

eurokompatibler binnenmarktähnlicher Verhältnisse in unserem Lande sein und damit zur Erhaltung der Europafähigkeit unseres Landes beizutragen.

Die volkswirtschaftlichen Kosten unserer im Gegensatz zur traditionell auf Marktöffnung und Freihandel ausgerichteten Aussenwirtschaftspolitik nicht gerade sehr wettbewerbsfreundlichen Binnenwirtschaftspolitik sind hinlänglich analysiert. Für einmal haben diese Analysen den grossen Vorteil, dass sie in die gleiche Richtung weisen: Sie verteuern die von der Wirtschaft benötigten Vorleistungen, belasten den Konsumenten (kartellistisch überhöhte Preise) und Steuerzahler (öffentliches Beschaffungswesen), wirken als Investitionsbarriere (zeitraubende Bewilligungsverfahren) und verhindern, dass die Produktionsfaktoren (hausgemachte Mobilitätsschranken auf dem Arbeitsmarkt) dort zum Einsatz gelangen, wo ihr Beitrag zur gesamtwirtschaftlichen Wertschöpfung am grössten ist. Sie erinnern sich: Im Gutachten Hauser wurde denn auch der gesamtwirtschaftliche Gewinn aus einer Teilnahme der Schweiz am EWR zu einem guten Teil aus den damit verbundenen internen Liberalisierungsschritten abgeleitet.

Wenn auf der einen Seite der wirtschaftspolitische Handlungsbedarf gegeben ist und auf der andern Seite das Vorhandensein wirtschaftspolitischer Handlungsmöglichkeiten bejaht werden kann, so gilt es dennoch, einer realistischen Erwartungshaltung vor allem auch in zeitlicher Hinsicht das Wort zu reden. Die meisten Reformschritte, mit denen nachhaltige Verbesserungen unserer Standortbedingungen zu erreichen sind, bedürfen zu ihrer Umsetzung neuer oder revidierter Erlasse auf Gesetzesstufe. Der von unserer Verfassung und der einschlägigen Praxis vorgeschriebene Weg ist entsprechend zeitraubend. Zwecks Beschleunigung des ordentlichen Gesetzgebungsverfahrens wird der Bundesrat jedoch die Einleitung der erforderlichen Gesetzgebungsarbeiten mit klaren zeitlichen und inhaltlichen Vorgaben verknüpfen.

Die Gebiete mit Handlungsbedarf

Die nachfolgende Liste illustriert, in welchen Bereichen Bundesrat und Parlament sich zu engagieren haben. Sie legt beispielhaft dar, worin die konkrete Umsetzung zu bestehen hat.

Wettbewerb

Vorrangig und dringlich ist die Revision des Kartellgesetzes. Diese soll angesichts der Dringlichkeit im Rahmen der bestehenden Verfassungsgrundlage erfolgen und folgende wesentliche Punkte enthalten:

- die Einführung eines **faktischen Kartellverbotes** für Tatbestände wie Preisabsprachen, Gebietsabsprachen, Mengenabsprachen,
- die Präzisierung unzulässiger Missbrauchstatbestände **marktmächtiger Unternehmen**
- die Straffung und Beschleunigung der **Verfahren**.

Arbeitsmarkt (Darüber sind Sie bereits von Herrn Nordmann orientiert worden)

Bildung und Forschung

Im Zentrum steht die **Aufwertung der höheren Fachschulen** zu Fachhochschulen. Bei gleicher Ausbildungszeit sollen die wissenschaftlichen Anforderungen an das Grundstudium erhöht werden. Der Auftrag der höheren Fachschulen wird auf die Nachdiplomausbildung, die (angewandte) Forschung sowie den Wissenstransfer ausgedehnt. Gleichzeitig soll die **Ausbildungskapazität** erhöht werden.

Binnenmarkt

- Aufhebung technischer Handelshemmnisse

Im Aussenverhältnis soll der Marktzugang im EWR für schweizerische Produkte erleichtert werden. Zu diesem Zweck sollen in einem ersten Schritt schweizerische **Normen an jene des EWR angeglichen** und in einem zweiten Schritt mit der EG und den EFTA-Staaten sogenannte **Drittlandabkommen** abgeschlossen werden.

Im Innenverhältnis sollen erstens unter dem Vorbehalt des Prinzips der Reziprozität **EWR-Produkte den Zugang** auf den schweizerischen Markt

erhalten, zweitens aber auch die **kantonalen technischen Vorschriften harmonisiert** oder gegenseitig anerkannt werden.

- Öffentliches Beschaffungswesen

Die anvisierte Liberalisierung des öffentlichen Einkaufs- und Submissionswesens knüpft am mutmasslichen Ergebnis der GATT-Verhandlungen an. Kommt es zum Abschluss, sollen in einem **Grundsatzgesetz** des Bundes namentlich analoge **Beschwerdemöglichkeiten** geschaffen werden, wie sie der EWR mit sich gebracht hätte. Da die GATT Bestimmungen auch auf die Kantone Anwendung finden werden, ist auf dem Weg der kantonalen Gesetzgebung die Liberalisierung der kantonalen Beschaffungspolitiken einzuführen.

Zwischenzeitlich geht es darum, die Kantone in ihren gegenwärtigen Bemühungen - z.B. beim Erlass eines entsprechenden **Konkordates** - zu unterstützen, welche darauf abzielen, jene Bestimmungen zu eliminieren und Praktiken zu unterbinden, welche heute ausserkantonale Anbieter diskriminieren.

- Wechselseitige Anerkennung von kantonalen Regeln im innerschweizerischen Verhältnis

Ueber ein Bundesgesetz ist vermehrt dem sogenannten sogenannten Cassis-de-Dijon Prinzip zwischen den Kantonen zum Durchbruch zu verhelfen. Hoheitsakte eines Kantons wie Zertifizierungen, Berufsausübungsbevollmächtigungen, zu erfüllende Produkteanforderungen sollen nur noch in zwingenden Fällen in den anderen Kantonen nicht eine automatische und vorbehaltlose Anerkennung finden.

Beschleunigung von Verfahren

- Bodenpolitische Massnahmen

Die Massnahmen sehen u.a. die Einführung einer Pflicht der Behörden zur Behandlung von Gesuchen innert einer vorgegebenen Frist, die Harmonisierung von Verfahrensvorschriften, die Schaffung von Anlaufstellen zwecks Koordination der beteiligten Stellen, die Straffung von Einsprache- und Beschwerdeverfahren, die Einführung einer Schadenersatzpflicht bei

offenkundig missbräuchlicher Ausübung von Einspracherechten, die Verkürzung der Instanzenzüge im Beschwerdeverfahren sowie die ausreichende Dotierung der Entscheidbehörden mit Personal vor. Dabei ist allerdings zu berücksichtigen, dass neben bauspezifischen Normen eine ganze Reihe von spezialgesetzlichen Vorschriften (Raumplanung, Umwelt-, Natur- und Heimatschutz, Forst- und Landwirtschaft, Gesundheit, Wirtschaftspolizei) und Verfahrensregelungen zur Anwendung gelangen, die nur zum Teil in die Zuständigkeit des Bundes fallen.

Schlussbemerkungen

1. Der Analysen sind genug. Alle weisen in die gleiche Richtung.
2. Prioritär wird nun die Umsetzung.
3. Jede Veränderung führt zu Gewinnern und Verlierern.
4. Wirtschaftspolitisch entscheidend ist allerdings das Ergebnis unter dem Strich.
5. Diesbezüglich wissen wir zwei Dinge mit Sicherheit:
 - Unternehmen, die ihre Leistungen auf Wettbewerbsmärkten anbieten, haben Arbeitsplätze anzubieten, die mittel- und längerfristig besser konsolidiert sind.
 - Zwischen Wettbewerbsintensität und Innovationshäufigkeit besteht ein positiver Zusammenhang.
6. Die Frage, die sich heute stellt, heisst nicht: wie steht es um die Veränderungsnotwendigkeit, als vielmehr: wie steht es um unsere Veränderungswilligkeit.

Kurzreferat von Prof. Dr. H. Sieber anlässlich der
Volkswirtschaftsdirektoren-Konferenz vom 14. Januar 1993

Bekanntlich hat sich auch in unserem Lande die Diskussion um die Frage: Braucht die Schweiz eine Technologiepolitik und wenn ja, was für eine? intensiviert. Auf Empfehlung der Geschäftsprüfungskommission des Ständerates hat der Bundesrat vor rund einem Jahr eine Expertengruppe (Experten aus Verwaltung, Wirtschaft und Wissenschaft) unter meinem Vorsitz eingesetzt und ihr folgendes Mandat übertragen:

- Braucht die Schweiz überhaupt eine Technologiepolitik?
- Wenn ja, mit welchem materiellen Gehalt und
- was wären die institutionellen Konsequenzen?

Ich werde mich in meinem Referat auf - in der gebotenen Kürze - drei Aspekte beschränken:

- Welches ist unsere Ausgangslage im Sinne eines Stärken-, Schwächenprofils?
- Welche Leitplanken ergeben sich daraus für eine "schweizerische" Technologiepolitik?
- Welches sind die unmittelbar an die Hand zu nehmenden Prioritäten?

1. Wie präsentiert sich unser Stärken- und Schwächenprofil?

Stärken

Ich beginne mit den Stärken. Was besagen die Fakten, beispielsweise über den Aussenhandel, Marktanteile, Patent- und Innovationsaktivitäten?

1) Unsere Wettbewerbsposition ist - generell gesehen - noch intakt

- Die heute immer wieder kolportierte These, wonach die Schweiz gegenüber ihren ausländischen Hauptkonkurrenten ein (generelles) Innovationsdefizit aufweise, lässt sich im Lichte der Fakten nicht halten.

2) Stark diversifizierte Wirtschaftsstruktur

- Eine der historisch gewachsenen Stärken unserer Volkswirtschaft liegt in ihrer stark diversifizierten Struktur, nach Branchen und Sektoren, aber auch nach Betriebsgrössen.
 - Bekanntlich wird die Wirtschaftsstruktur der Schweiz von kleinen und mittleren Unternehmungen dominiert. 99,8 % aller schweizerischen Betriebe, welche rund 3/4 der schweizerischen Arbeitnehmerschaft beschäftigen, sind sogenannte KMU.
- 3) Wir verfügen über ein im internationalen Quervergleich noch immer gutes und entsprechend leistungsfähiges Aus- und Weiterbildungssystem.
 - 4) Noch immer gibt es eine im allgemeinen motivierte und entsprechend leistungsbereite Arbeitnehmerschaft (Hinweis auf die im internationalen Quervergleich sehr niedrige Absenzenquote).
 - 5) Unsere Leistungen auf ausgewählten Bereichen der Grundlagenforschung dürfen sich - an internationalen Qualitätsstandards gemessen (die internationale Wissenschaftsgemeinschaft kennt bekanntlich keine Passivmitglieder) - durchaus sehen lassen.

Schwächen

Diesen Pluspunkten ist allerdings eine Reihe von Schwachstellen gegenüberzustellen.

- 1) Erosion gewisser Vorteile im internationalen Standortwettbewerb (bereits im Zusammenhang mit der Revitalisierung thematisiert)
- 2) Ungünstige Entwicklungen im Technologieportfolio der Schweiz

Dazu die wichtigsten Befunde der soeben veröffentlichten Patentstudie unseres Amtes:

- Die Schweiz ist das pro Kopf zwar noch immer patentaktivste Land der Welt.
- Das schweizerische Technologieportfolio ist thematisch ausgesprochen diversifiziert. Vergleichbar kleine Länder wie Oesterreich, Schweden oder Holland sind deutlich stärker spezialisiert, also in der Auslegung ihrer technologischen Aktivitäten weit weniger vielfältig als die Schweiz.
- Auf Technologiefeldern, die international eine besonders dynamische Entwicklung aufweisen, etwa in Schlüsseltechnologien wie Elektronik, Nachrichtentechnik oder Biotechnologie ist die Schweiz - relativ zu ihrer Grösse - untervertreten. Unsere Stärken liegen in vielmehr traditionellen Bereichen wie Uhren, Textil- und Werkzeugmaschinen, Metallverarbeitung, Textilien. Diese weisen im internationalen Massstab aber kein dynamisches Wachstum auf.

Eine Anpassung an die weltweiten Veränderungen fand in den 80er Jahren nur sehr zögerlich statt, ausgehend von einem tiefen Niveau. Mit den in der abgelaufenen Legislatur verabschiedeten Schwerpunktprogrammen ist eine Korrektur in die gewünschte Richtung eingeleitet.

- Demgegenüber liegen die F+E-Aktivitäten unserer Firmen im Ausland bemerkenswerterweise näher an den weltweiten Trends als am Standort Schweiz selber.

Unsere Beurteilung insgesamt: die Schweiz kann zwar technologisch noch immer aus einer Position der realtiven Stärke heraus agieren. Dennoch besteht zur Erhaltung einer Spitzenstellung, zur Sicherung der künftigen Leistungsfähigkeit der Wirtschaft wirtschafts- und technologiepolitischer Handlungsbedarf.

2. Leitplanken einer schweizerischen Technologiepolitik

Vorausschicken möchte ich: Patentrezepte, sozusagen ab Stange abzuholen, fehlen. In den einschlägigen internationalen Diskussionen wird zumeist zwischen einem programm- und einem diffusionsorientierten Ansatz unterschieden.

Nach Auffassung des Bundesrates gibt es für die Schweiz keine Alternative zu einer diffusionsorientierten Politik.

Eine Feststellung, mit welcher wir uns auf relativ sicherem Boden bewegen. So zeigt doch die technologiepolitische Realität vor allem in den kleinen mit uns vergleichbaren hochindustrialisierten Ländern des OECD-Raumes mit ihren beschränkten finanziellen und menschlichen Ressourcen und hoher Einbindung in die internationale Arbeitsteilung eine weitgehende Übereinstimmung mit den folgenden, vom Bundesrat verabschiedeten Leitplanken einer technologieorientierten Wirtschaftspolitik:

- 1) Absage an den "grand design", an den grossen Wurf für eine nationale Industrie- und Technologiepolitik. Der wirtschaftliche Wandel soll erleichtert, aber nicht von Staates wegen in seiner Richtung beeinflusst werden.
- 2) Von zentraler Bedeutung in einem sich immer rascher und dynamischer wandelnden Umfeld werden Flexibilität und Anpassungsfähigkeit des Bildungs-, Forschungs- und Wirtschaftssystems insgesamt.
- 3) Auf- und Ausbau einer modernen Infrastruktur im weitesten Sinne, vor allem aber für die Lehre und Forschung.
- 4) Konzentration der Anstrengungen auf die rasche Verbreitung und Umsetzung von Technologien durch eine Vielzahl von Unternehmen in am Markt erfolgreiche Leistungen, dies vor allem über die Schaffung der hierfür erforderlichen Voraussetzungen für einen wirksamen, weil unbürokratischen

Technologietransfer insbesondere über die direkte Zusammenarbeit zwischen Forschungsstätten und Unternehmen.

Der wechselseitige Fluss von Wissen und Erfahrung in einem Netzwerk von Industrie, Schulen, Forschungsstätten und Behörden - national und grenzüberschreitend - bildet den zentralen Ansatzpunkt einer innovations- und technologieorientierten Strategie für die Schweiz: **Innovationen als Ergebnis interaktiver Prozesse zwischen Schulen, Forschungsstätten und Unternehmen.** Dieser Netzwerkgedanke wird derzeit im CIM-Aktionsprogramm erstmals konkret und - so das Urteil unabhängiger, ausländischer Fachleute - alles in allem mit Erfolg umgesetzt. Deshalb

- Auf- und Ausbau eines nationalen Innovations- und Technologienetzwerkes; Ingenieurschulen/HTL, CIM- und Mikroelektronik-Kompetenzzentren bieten sich als die starken regionalen, dezentralen Knoten in diesem Netzwerk an. Im Rahmen solcher Netzwerke lassen sich auch die spezifischen Probleme der KMU auf effiziente Weise lösen.
- Verknüpfung dieser regionalen Knoten - über Projekte und im Rahmen von Programmen - mit den Förderinstrumenten des Bundes, dies sowohl im nationalen Rahmen, als auch grenzüberschreitend. (KWF; Aktionsprogramme CIM und Mikroelektronik; Eureka, EG-Technologieprogramme)

Institutionelle Konsequenzen: Kein Technologieamt

Technologiepolitik soll nach Auffassung der Arbeitsgruppe künftig in der Schweiz nicht als ein eigenständiger Politikbereich etabliert und einem Departement resp. einem Amt zugeteilt werden (kein Technologieministerium). **Vielmehr soll sie vermehrt und systematischer als bisher in die Wirtschaftspolitik integriert werden.** (Stichwort: "technologieorientierten Wirtschaftspolitik").

Für eine vermehrte Einbettung technologierelevanter Aspekte in die Wirtschaftspolitik und die damit verbundene Absage an die Schaffung eines Technologieministeriums haben folgende Überlegungen den Ausschlag gegeben:

- Die Ueberzeugung, dass eine marktwirtschaftliche und entsprechend wettbewerblich ausgerichtete Rahmenordnung grundsätzlich Innovationen nachhaltiger anzuregen vermag als irgendwelche staatlichen Fördermassnahmen.
- Dann vor allem aber die Berücksichtigung der Grenzen, die einem staatlichen Steuerungsanspruch im Bereiche der Technologiepolitik gesetzt sind.
 - Im Wirtschaftsbereich etwa durch die liberale Grundhaltung mit ihrer Ablehnung staatlicher Eingriffe und einer direkten Subventionierung der Industrie.
 - Im Forschungs- und Bildungsbereich durch den hohen Autonomiegrad des Wissenschaftssystems einerseits sowie durch den Bildungsföderalismus im Bereich der kantonalen Universitäten sowie der Ingenieurschulen/HTL, resp. Berufsschulen andererseits.

3. Wo besteht Handlungsbedarf; Prioritäten

- 1) Auch aus technologiepolitischer Sicht kommt der marktwirtschaftlichen Erneuerung erstrangige Priorität zu. Nach aller empirischer Evidenz - und es kann nicht deutlich genug hervorgehoben werden - besteht zwischen Wettbewerbsintensität und Innovationshäufigkeit ein positiver Zusammenhang. Die allgemeinen Voraussetzungen sind so zu verbessern, dass sich unternehmerische Initiative, menschliche Erfindungs- und Gestaltungskraft am besten entfalten können.
- 2) Die Ausweitung des Leistungsauftrages der Ingenieurschulen/HTL im Zuge ihres Umbaues zu Fachhochschulen in Richtung praxisorientierter Forschung und Entwicklung, in Richtung Wissensdiffusion. Ohne den Einsatz zusätzlicher Bundesmittel ist diese Erweiterung des Leistungsauftrages nach Auffassung der Arbeitsgruppe nicht zu verwirklichen.
- 3) Weiterbildung der Ausbildner; nur à jour ausgebildete Dozenten sind in der Lage, à jour ausgebildete Köpfe in die Praxis zu entlassen. Wie das

zu geschehen hat, wie das geschehen könnte, dafür gibt es Beispiele mit Modellcharakter.

- 4) Wir brauchen keine neuen Instrumente, keine neuen Institutionen. Vielmehr geht es um eine zielgerichtetere, entsprechend koordinierte Abstimmung des Einsatzes der verschiedenen Instrumente, dies als eine vornehme Aufgabe des durch den Bundesrat einzusetzenden interdepartementalen Technologieausschusses. Daneben geht es um die Stärkung derjenigen Instrumente und Institutionen, die sich bewährt haben:
 - Sicherstellung der Finanzierung des CSEM als Interface zwischen der Wissenschaft und der Industrie beispielsweise auf der Grundlage des Finanzierungsmodelles der Fraunhoferinstitute;
- 5) Sicherstellung einer möglichst integralen schweizerischen Beteiligung an den Forschungs- und Technologieprogrammen der EG, dies vor allem auch nach dem Nein vom 6. Dezember.